

# Garantiebedingungen der Eisl Sanitär GmbH

DE	Garantiebedingungen.....	2
CZ	Záruční podmínky.....	2
ES	Condiciones de garantía.....	3
FR	Conditions de la garantie.....	4
GB	Warranty conditions.....	4
HR	Jamstveni uvjeti.....	5
HU	Garanciális feltételek.....	6
IT	Condizioni di garanzia.....	6
NL	Garantie bepalingen.....	7
PL	Warunki gwarancji.....	8
SI	Garancijski pogoji.....	8
SK	Záručné podmienky.....	9

## **DE** Garantiebedingungen:

### **1. Umfang der Garantie**

Die Eisl Sanitär GmbH gewährt eine Garantie für einwandfreie, dem Zweck entsprechende Werkstoffbeschaffenheit und Werkstoffverarbeitung, fachgerechten Zusammenbau, Dichtheit und Funktion. Die Garantie gilt nur für das Land, in dem das Produkt gekauft worden ist.

Von der Garantie umfasst ist für eine reduzierte Garantiezeit von 1 Jahr die Garantie auf die Haltbarkeit nicht hochglanzverchromter Oberflächen, wie z. B. bronzierter oder farbiger Oberflächen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Korrosion in den Mischdüsen (Luftsprudler)
- Kartusche
- Ventiloberteil
- Schäden durch unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme und Behandlung
- Schäden durch äußere Einflüsse, wie Feuer, Wasser, anormale Umweltbedingungen
- Mechanische Beschädigung durch Unfall, Fall, oder Stoß
- Fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- Normale Abnutzung oder Wartungsmängel
- Schäden infolge Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen
- Schäden durch Nichtbeachtung der Pflegeanleitung wie z. B. unsachgemäße Behandlung, ungenügende Pflege oder Verwendung ungeeigneter Putzmittel
- Chemische oder mechanische Einwirkung während Transport, Lagerung, Anschluss, Reparatur und Benutzung des Produktes

### **2. Garantieleistung**

Die Garantieleistung bezieht sich nach unserer Wahl auf die unentgeltliche Reparatur, die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen oder eines gleichwertigen Produktes gegen Rückgabe des fehlerhaften Teils bzw. des fehlerhaften Produktes. Sollte der betreffende Typ nicht mehr hergestellt werden, behalten wir uns vor, nach eigener Wahl ein Ersatzprodukt aus unserem Sortiment zu liefern, welches dem zurückgegebenem Typ so nah wie möglich kommt.

Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bei Einsendung des Produktes trägt der Käufer die Transportkosten sowie das Transportrisiko, soweit nicht zugleich ein Gewährleistungsfall nach den gesetzlichen Gewährleistungsregelungen vorliegt. In letztgenannten Fällen erstatten wir die Transportkosten.

Die Erstattung von Aufwendungen für Aus- und Einbau, Überprüfung, Forderungen nach entgangenem Gewinn und Schadenersatz sind von der Garantie ebenso ausgeschlossen, wie weitergehende Ansprüche für Schäden und Verluste gleich welcher Art, die durch das Produkt oder dessen Gebrauch verursacht wurden.

### **3. Geltendmachung des Garantieanspruches**

Der Garantieanspruch muss innerhalb der Garantiezeit gegenüber der Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg unter Vorlage des Original-Kaufbeleges geltend gemacht werden.

### **4. Garantiezeit**

Als Garantiezeit gilt grundsätzlich diejenige Dauer, die auf dem Etikett bzw. auf der Verpackung jeweils produktbezogen angegeben ist. Sollte hier keine Garantiezeit produktspezifisch ausgelobt sein, beträgt diese grundsätzlich 2 Jahre ab Kaufdatum, wobei das Datum auf dem Kaufbeleg maßgeblich ist. Ausnahme: Haltbarkeit jedweder hochglanzverchromten Oberfläche, wie bspw. bronzierte oder farbige Oberflächen, hierfür beträgt die Garantiezeit 1 Jahr, maßgeblich ist auch hier das Datum auf dem Kaufbeleg.

Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Garantieleistungen hemmen auch die Gewährleistungszeit nicht, wenn nicht zugleich ein Gewährleistungsfall nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen neben den weiteren gesetzlichen Voraussetzungen für eine Hemmung vorliegt.

### **5.**

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

### **6. Salvatorische Klausel**

Sollte eine Bestimmung dieser Regelungen ganz oder teilweise rechtsunwirksam oder undurchführbar sein oder werden, oder sollten die Parteien versehentlich eine Regelung in Bezug auf einen Punkt dieses Vertrages nicht getroffen haben, so wird die Geltung der übrigen Bestimmungen dieses Vertrages hierdurch nicht berührt. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung oder an die Stelle der Vertragslücke tritt eine wirksame oder durchführbare Bestimmung, die dem Sinn und Zweck der ungültigen bzw. undurchführbaren Bestimmung am nächsten kommt. Im Falle einer Lücke gilt diejenige Bestimmung als vereinbart, die dem entspricht, was dem Sinn und Zweck dieses Vertrages vereinbart worden wäre, hätte man die Angelegenheit von vorneherein bedacht. Dies gilt auch dann, wenn die Unwirksamkeit einer Bestimmung auf einem in diesen Vertrag normierten Maß der Leistung oder Zeit beruht. In einem solchen Fall tritt ein dem Gewollten möglichst nahe kommendes rechtlich zulässiges Maß der Leistung oder Zeit an die Stelle des Vereinbarten.

## **CZ** Záruční podmínky:

### **1. Rozsah záruky**

Společnost Eisl Sanitär GmbH poskytuje záruku za správnou účelu odpovídající kvalitu materiálu a zpracování materiálu, za správné smontování, těsnost a funkci. Záruka platí pouze v zemi, ve které byl výrobek zakoupen.

Záruka se vztahuje po zkrácenou záruční lhůtu 1 roku na trvanlivost povrchů, které nejsou chromovány do vysokého lesku, jako je např. povrch s bronzovou nebo barevnou povrchovou úpravou.

Záruka se nevztahuje na následující:

- Koroze směšovací trysek (provzdušňovače)
- Kartuše
- Horní díl ventilu
- Poškození vzniklá nesprávnou montáží, uvedením do provozu a ošetřováním
- Poškození způsobená vnějšími vlivy, jako např. požár, voda, chemické vlivy
- Mechanická poškození způsobená nehodou, pádem nebo nárazem
- Zničení z nedbalosti nebo úmyslu
- Běžné opotřebení nebo nedostatečná údržba
- Škody vzniklé v důsledku oprav nekvalifikovanými osobami
- Nesprávné ošetřování, nedostatečná péče a použití nevhodných čisticích prostředků
- Chemické nebo mechanické vlivy během přepravy, skladování, připojování, opravy a použití výrobku

### **2. Záruční plnění**

Záruční plnění poskytujeme na základě našeho výběru formou bezplatné opravy, bezplatné dodávky náhradních dílů nebo podobného výrobku oproti vrácení vadného dílu nebo vadného výrobku. V

případě, že příslušný typ není dále vyráběn, vyhrazuje si právo dodat takový náhradní výrobek z našeho sortimentu podle vlastního výběru, který je nejbližší vrácenému typu.

Vrácené vyměněné výrobky nebo součásti se stávají naším vlastnictvím. Při zaslání výrobku hradí kupující náklady na dopravu a nese riziko spojené s přepravou, pokud současně nenastal případ záručního plnění v souladu s legislativní úpravou záručních podmínek. V posledním uvedeném případě hradíme náklady na dopravu.

Náhrada nákladů na demontáž a montáž, kontrolu, nároky na ušlý zisk a náhradu škody jsou ze záruky vyloučeny, stejně jako další nároky na náhradu škod a ztrát libovolného druhu, které byly způsobeny výrobkem nebo jeho použitím.

### 3. Uplatnění nároku na záruku

Nárok na poskytnutí záručního plnění musí být uplatněn během záruční lhůty vůči společnosti Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg spolu s předložením originálního prodejního dokladu.

### 4. Záruční lhůta

Za záruční lhůtu je považován zásadně takový časový úsek, který je uveden na etiketě nebo na obalu daného výrobku. Pokud zde není pro daný výrobek žádná záruční lhůta uvedena, je tato záruční lhůta vždy 2 roky od data nákupu, přičemž směrodatné je datum uvedené na prodejním dokladu. Výjimka: Na trvanlivost jakéhokoliv povrchu s chromovanou úpravou ve vysokém lesku, jako jsou např. povrchy s bronzovou nebo barevnou povrchovou úpravou, se vztahuje záruční lhůta v trvání 1 roku, směrodatné je přitom datum na prodejním dokladu.

Uplatněním nároku na záruční plnění se záruční lhůta na výrobek neprodlužuje ani neobnovuje. Uplatnění nároku na záruční plnění ani neznamená přerušení záruční lhůty, pokud současně nenastává případ záruky podle legislativních ustanovení vedle dalších legislativních předpokladů pro přerušení záruční lhůty.

### 5.

Na tuto záruku se vztahuje německá právní úprava s vyloučením dohody OSN o smlouvám o mezinárodním nákupu zboží (CISG).

### 6. Salvatorská klauzule

V případě, že jsou některá ustanovení tohoto dokumentu zcela nebo částečně právně neúčinná nebo neproveditelná nebo se jimi stanou, nebo pokud strany omylem neuvedly některou úpravu s ohledem na některý z bodů této smlouvy, není touto skutečností narušena platnost ostatních ustanovení této smlouvy. Namísto neúčinného nebo neproveditelného ustanovení nebo namísto mezery ve smlouvě nastupuje účinné nebo proveditelné ustanovení, které nejvíce odpovídá smyslu a účelu neplatného nebo neproveditelného ustanovení. V případě mezery platí jako dohodnuté takové ustanovení, které odpovídá tomu, co by bylo dohodnuto ve smyslu a účelu této smlouvy, pokud by byla tato záležitost předem zvážena. To platí i v případě, že neúčinnost některého ustanovení v této smlouvě spočívá v normalizované měrné jednotce výkonu nebo času. V takovém případě je použita chtěnému účelu nejbližší právně přípustná měrná jednotka výkonu nebo času namísto dohodnuté.

 **ES** **Condiciones de garantía:**

#### 1. Alcance de la garantía

Eisl Sanitär GmbH concede una garantía del ensamble profesional, hermeticidad y funcionamiento impecables, de la calidad de los materiales y su procesamiento de acuerdo con la finalidad. La garantía solamente es válida para el país en el cual fue adquirido el producto.

En la garantía está englobada por un plazo de garantía reducido a 1 año, la durabilidad de las superficies no cromadas con alto brillo, como p.ej. superficies bronceadas o con color.

Están excluidos de la garantía:

- Corrosión en las toberas de mezcla (aireador)
- Cartucho
- Parte superior de válvula
- Daños por montaje, puesta en servicio y trato inadecuado
- Daños por influencias externas, como p.ej. fuego, agua, ataques químicos
- Daños mecánicos por accidentes, caídas o golpes
- Destrucción negligente o intencionada
- Desgaste natural o deficiencias de mantenimiento
- Daños consecuentes de reparaciones por personal no cualificado
- Trato indebido, conservación insuficiente, así como empleo de productos de limpieza inapropiados.
- Efectos químicos o mecánicos durante el transporte, almacenaje, conexión, reparación o uso del producto

#### 2. Prestaciones de garantía

Las prestaciones de garantía se refieren a nuestra elección a una reparación sin cargo, el suministro de piezas de repuestos o un producto equivalente sin cargo contra devolución de la pieza o bien el producto defectuoso. En caso de que el tipo afectado ya no se ha fabricado, nos reservamos el derecho de suministrar a nuestra elección un producto de sustitución de nuestro surtido el cuál se asemeje lo más posible al tipo devuelto.

Las piezas o los productos sustituidos pasan a ser de nuestra propiedad. Al enviar el producto el comprador asume los costes, así como el riesgo de transporte, siempre que al mismo tiempo no estemos ante un caso de garantía de acuerdo con las reglamentaciones de prestaciones de garantía. En el último caso mencionado reembolsamos los costes de transporte.

La devolución de gastos de desmontaje y montaje, comprobación, requerimientos de lucro cesante e indemnización por daños y perjuicios están asimismo excluidos de la garantía, así como reclamaciones amplias por daños y perjuicios independientemente del tipo que hayan sido producidos por el producto o su empleo.

#### 3. Reclamación de los derechos de garantía

Los derechos de garantía deben ser reclamados dentro del plazo de garantía ante Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg bajo presentación del comprobante de compra original.

#### 4. Plazo de garantía

Como plazo de garantía vale fundamentalmente aquella duración indicada en la etiqueta o bien sobre el embalaje referida en cada caso al producto. En caso de que aquí no se indique un plazo de garantía específico para el producto, este es fundamentalmente de 2 años a partir de la fecha de compra, donde es vinculante la fecha del comprobante de compra. Excepción: La durabilidad referida a cualquier superficie cromada con alto brillo como p.ej. superficies bronceadas o coloridas tiene en este caso un plazo de garantía de 1 año donde también es vinculante la fecha del comprobante de compra.

A través de las prestaciones de garantía el plazo de garantía para el producto no se prolonga ni se renueva. Las prestaciones de garantía tampoco afectan el plazo de garantía siempre que junto con el caso de garantía exista un impedimento de conformidad a las disposiciones legales junto a otras condiciones legales.

#### 5.

Para esta garantía vale la legislación de la República Federal de Alemania bajo exclusión del tratado de las Naciones Unidas sobre contratos sobre la venta internacional de mercancías (CISG).

## 6. Cláusula de salvedad

En caso de que una cláusula de estas condiciones sea o pueda ser total o parcialmente inefectiva o impracticable, o las partes no hayan acordado accidentalmente una cláusula con referencia a este punto del contrato, la vigencia de las cláusulas restantes no se verá afectada por ello. En lugar de la cláusula inefectiva o impracticable o en lugar del hueco de contrato vale como acordada aquella cláusula efectiva o practicable que sea más cercana a la finalidad de la cláusula inefectiva o impracticable. En caso de un hueco vale como acordada aquella cláusula que se corresponda con la finalidad que hubiese sido acordada con esta cláusula tal como si el tema se hubiese previsto anticipadamente. Esto vale también cuando la cláusula inefectiva se basa en una disposición sobre una medida, prestación o tiempo nominada en este contrato. En un caso así entra en vigor la medida de prestación o tiempo en lo posible más cercana a la legalmente homologada en lugar de la acordada.

**FR** Conditions de la garantie :

### 1. Étendue de la garantie

La société Eisl Sanitär GmbH accorde une garantie sur la qualité et le traitement des matériaux, sur l'assemblage dans les règles de l'art, sur l'étanchéité et sur la fonctionnalité. La garantie s'applique uniquement dans le pays où le produit a été acheté.

La garantie comprend, pour une durée réduite d'un an, la garantie sur la durabilité des surfaces non chromées brillant, telles que les surfaces bronzées ou colorées.

Sont exclues de la garantie :

- corrosion dans les mitigeurs (jet mousseur)
- cartouche
- tête de robinet
- dommages dus à un montage, une mise en service et un maniement non conformes
- dommages dus à des facteurs externes, tels qu'incendie, eau, dommages chimiques
- endommagement mécanique dû à un accident, une chute ou un choc
- destruction volontaire ou involontaire
- usure normale ou manque d'entretien
- dommages dus à des réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- maniement non conforme, entretien insuffisant et utilisation de produits ménagers inappropriés
- dommages chimiques ou mécaniques pendant le transport, le stockage, le raccordement, les réparations et l'utilisation du produit

### 2. Prestations garanties

La garantie consiste, à notre libre appréciation, à effectuer gratuitement les réparations, à livrer gratuitement des pièces détachées ou un produit équivalent contre restitution de la pièce ou du produit défectueux. Si le type concerné n'est plus fabriqué, nous nous réservons le droit, à notre libre appréciation, de livrer un produit de notre gamme aussi proche que possible du type retourné.

Les produits ou pièces remplacés sont notre propriété. En cas d'expédition du produit, les frais de transport et les risques du transport sont à la charge de l'acheteur, sauf cas de garantie légale selon les règles de la garantie légale. Dans ce cas, nous remboursons les frais de transport.

Le remboursement des frais de montage et de démontage, de la révision, du manque à gagner et des dommages et intérêts est exclu de la garantie, tout comme les actions pour détérioration et perte de toute nature occasionnées par le produit ou son utilisation.

## 3. Mise en œuvre de la garantie

La garantie doit être exercée pendant la durée de la garantie à l'encontre de la société Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg, sur présentation de la preuve d'achat originale.

### 4. Durée de la garantie

La durée de la garantie est la durée indiquée sur l'étiquette ou sur l'emballage du produit. Si aucune durée de garantie spécifique au produit n'est indiquée, la durée de la garantie s'élève en principe à 2 ans à compter de la date d'achat, la date figurant sur la preuve d'achat faisant foi. Exception : Solidité de toute surface chromée ultra-brillant, telles que surfaces bronzées ou colorées, la durée de garantie s'élève à 1 an, la date figurant sur la preuve d'achat faisant foi.

La mise en œuvre de la garantie ne prolonge pas et ne renouvelle pas la durée de la garantie pour le produit. Toute mise en œuvre de la garantie ne suspend pas non plus la durée de la garantie s'il ne s'agit pas également d'un cas de garantie et si les conditions légales de la suspension sont réunies.

### 5.

Seul le droit allemand s'applique à cette garantie, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale (CVIM).

### 6. Nullité partielle

La nullité ou l'inapplicabilité totale ou partielle de l'une des dispositions de ces règles n'affecte pas la validité du contrat dans ses autres dispositions. Il en va de même si les Parties ont omis par inadvertance de prévoir une règle sur un point précis du contrat. La disposition nulle ou inapplicable sera remplacée par une disposition équivalente correspondant à la matière du contrat. Il en ira de même en cas de lacune. En cas de lacune, sera réputée convenue la disposition qui aurait été convenue dans le sens correspondant à la matière du contrat. Ceci s'applique également si la nullité d'une disposition repose sur une mesure standard de la prestation ou du temps. Dans ce cas, la mesure convenue sera remplacée par la mesure de la prestation ou du temps se rapprochant le plus de l'intention des Parties.

**GB** Warranty conditions:

### 1. Scope of warranty

The Eisl Sanitär GmbH shall grant a warranty for proper material qualities and material processing in accordance with the intended purpose as well as professional assembly, tightness and function. The warranty shall only apply for the country in which the product has been procured.

Included within the scope of the warranty is a guarantee, reduced to 1 year, for the durability of non-high-gloss chrome-plated surfaces, such as bronzed or coloured surfaces.

Excluded from the warranty are the following:

- Corrosion in the mixer jets (aerator)
- Cartridge
- Upper part of valve
- Damages due to improper assembly, commissioning and handling
- Damages due to external influences such as fire, water and chemical influences
- Mechanical damage due to accidents, falls or impacts
- Negligent or intentional destruction
- Normal wear or poor maintenance
- Damages due to repairs by unqualified persons
- Improper handling, insufficient care and use of unsuitable cleaning agents

- Chemical or mechanical influences during transport, storage, connection, repair and use of the product

## 2. Warranty service

The warranty performance refers, depending on our choice, to repairs conducted free of charge, the free delivery of spare parts or a product of the same quality on return of the deficient part or product. If the type concerned is longer produced, we reserve the right to deliver a replacement product from our range which is as similar as possible to the returned type.

Replaced products or parts are transferred into our property. On returning the product, the purchaser shall bear the costs of transportation and the transport risk if this does not concern a warranty case in accordance with the legal warranty regulations. In the latter case, we shall reimburse the costs of transportation.

The reimbursement of expenses for deinstallation and installation, inspection, claims due to lost profit and for damages are excluded from the warranty, as are any further claims for damages and losses of whatever kind which are caused through the product or its use.

## 3. Assertion of the warranty claim

The warranty claim must be asserted within the warranty period with the submission of the original receipt of purchase to Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg.

## 4. Warranty period

The warranty period is always of the duration stated on the label or the packaging of each individual product. Should no specific warranty be stated for a specific product, this always totals 2 years from the date of purchase, whereby the date on the purchase receipt is decisive. Exception: The durability of any high-gloss chrome-plated surface, such as bronzed or coloured surfaces; for this purpose, the warranty period totals 1 year; here also the date on the receipt of purchase is decisive. The warranty period for the product shall neither be extended nor renewed through warranty services. Warranty services shall not limit the warranty period unless a warranty case occurs in accordance with the legal provisions in addition to further legal prerequisites for a limitation.

## 5.

German law shall apply under this warranty, under the exclusion of the United Nations Convention on contracts regarding the international sale of goods (CISG).

## 6. Severability clause

Should any provision in these regulations be or be rendered wholly or partially ineffective, or should the parties inadvertently fail to create a regulation with regard to a matter of this contract, the validity of the other provisions in this contract shall remain unaffected. Instead of the ineffective or infeasible provision, or instead of the contractual gap, an effective or feasible provision shall be added which comes closest to the intent and purpose of the invalid or infeasible provision. In the case of a gap, the provision shall be agreed upon which accords with what would have been agreed upon, in line with the intention and purpose of this contract, had the parties considered the matter from the start. This also applies if the ineffectiveness of a provision is based on a measure of performance or time standardised in this contract. In such cases, a legally permitted measure of performance or time which comes as close as possible to the agreed measure shall replace the agreed one.

 Jamstveni uvjeti:

## 1. Opseg jamstva

Tvrtka Eisl Sanitär GmbH jamči za besprijeorna svojstva materijala koja odgovaraju svrsi, za obradu materijala, stručno sklapanje, nepropusnost i funkcionalnost. Jamstvo vrijedi samo za državu u kojoj je proizvod kupljen.

Jamstvo uključuje, u smanjenom jamstvenom roku od 1 godine, jamstvo za trajnost površina koje nisu visokosjajno kromirane, kao npr. brončane ili obojene površine.

Jamstvo ne uključuje:

- koroziju u mlaznicama za miješanje (raspršivaču)
- kartušu
- gornji dio ventila
- štete zbog nestručne montaže, puštanja u rad i rukovanja
- štete zbog vanjskih utjecaja, kao npr. vatre, vode, kemijskih utjecaja
- mehanička oštećenja zbog nesreće, pada ili udara
- uništenje zbog nemara ili namjerno uništenje
- uobičajeno trošenje ili nedostatno održavanje
- štete zbog popravaka od strane nestručnih osoba
- nestručno rukovanje, nedovoljno održavanje i uporabu neprikladnih sredstava za čišćenje
- kemijsko ili mehaničko djelovanje tijekom prijevoza, skladištenja, priključivanja, popravka i uporabe proizvoda.

## 2. Ostvarenje prava s osnova jamstva

Ostvarenje prava s osnova jamstva odnosi se, po našem vlastitom izboru, na besplatan popravak, besplatnu isporuku rezervnih dijelova ili proizvoda iste kvalitete uz obvezu povrata neispravnog dijela odnosno proizvoda. Ako se dotičan tip proizvoda više ne proizvodi, zadržavamo pravo da, po vlastitom izboru, iz svojeg asortimana isporučimo zamjenski proizvod koji je što sličniji vraćenom tipu.

Zamijenjeni proizvodi ili dijelovi postaju naše vlasništvo. U slučaju vraćanja proizvoda kupac snosi troškove prijevoza kao i rizik prijevoza, osim ako istovremeno nije nastupio slučaj odgovornosti za materijalne nedostatke u skladu sa zakonskim propisima o odgovornosti za materijalne nedostatke prodane stvari. U tom slučaju mi snosimo troškove prijevoza.

Osim toga, jamstvo ne uključuje nadoknadu troškova za demontažu i montažu, pregled, potraživanja za izgublenu dobit i naknadu štete kao ni daljnja potraživanja za bilo kakve štete i gubitke koji su nastali zbog proizvoda ili njegove uporabe.

## 3. Potraživanje prava s osnova jamstva

Potraživanja s osnova jamstva ostvaruju se predocjenjem originalnog dokaza o kupnji tvrtki Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg unutar jamstvenog roka.

## 4. Jamstveni rok

Jamstvenim rokom smatra se u načelu ono razdoblje koje je navedeno na naljepnici odn. pakiranju pojedinog proizvoda. Ako uz neki proizvod nije specificiran nikakav jamstveni rok, on u načelu iznosi 2 godine od datuma kupnje, pri čemu je mjerodavan datum na potvrđi o kupnji. Iznimka: Jamstveni rok za trajnost svih vrsta visokosjajno kromiranih površina, kao što su npr. brončane ili obojane površine, iznosi 1 godinu, pri čemu je i ovdje mjerodavan datum na potvrđi o kupnji. Ostvarenjem jamstva jamstveni se rok za proizvode niti produljuje, a niti obnavlja. Nadalje, ostvarena jamstva ne ograničavaju jamstveni rok za materijalne nedostatke, osim ako istovremeno, uz ostale zakonske preduvjete za ograničenje, ne postoji slučaj odgovornosti za materijalne nedostatke u skladu sa zakonskim odredbama.

5.

Na ovo jamstvo primjenjuje se njemačko pravo, ali isključuje se Konvencija Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji (CISG).

## 6. Salvatorna klauzula

Ako bilo koja odredba ovog Ugovora jest ili postane djelomično ili potpuno nevaljana ili neprovediva, ili ako strane nehotice ne postignu dogovor oko neke točke ovog ugovora, ostale odredbe ovog Ugovora ostaju i dalje na snazi. Nevaljana ili neprovediva odredba ili praznina u ugovoru zamijenit će se valjanom ili provedivom odredbom koja će u najvećoj mogućoj mjeri odgovarati smislu i svrsi nevaljane odn. neprovedive odredbe. U slučaju pravne praznine u ugovoru, smatrat će se da je ugovorena ona odredba koja bi bila najbliža smislu i svrsi ovog ugovora da je bila razmatrana od samog početka. To se primjenjuje i u slučaju kad se nevaljanost neke odredbe temelji na mjeri za učinak ili vrijeme utvrđenoj u ovom ugovoru. U tom se slučaju ugovorena mjera zamjenjuje pravno dopuštenom mjerom koja je najbliža svrsi koju su ugovorne strane željele postići.

## **HU** Garanciális feltételek:

### 1. A garancia tartalma

A Eisl Sanitär GmbH garantálja a kifogástalan, a célnak megfelelő nyersanyagminőséget és nyersanyagfeldolgozást, a szakszerű összeszerelést, a megfelelő szigeteltséget és a működőképességet. A garancia abban az országban érvényes, amelyben a terméket megvásárolták.

Ez a garancia 1 éves csökkentett idejű garanciát biztosít a magasfényű krómozással nem ellátott, pl. bronz-, vagy festékbevonatú felületek tartósságára.

A garancia nem foglalja magában a következőket:

- A keverőfűvőkák korróziója (levegőbefűvők)
- Patron
- Szelep felső rész
- Szakszerűtlen szerelés, üzembe helyezés és kezelés általi károk
- Olyan külső hatások által okozott károk, mint pl. tűz, víz, kémiai hatások
- Baleset, lezuhanás, vagy ütés miatti mechanikai károsodások
- Hanyag kezelés, vagy szándékos károkozás
- Normál elhasználódás, vagy a karbantartás hiánya
- Nem szakképzett személyek által végzett javítások miatti károk
- Szakszerűtlen kezelés, nem kielégítő ápolás, valamint a célra nem alkalmas tisztítószer használata
- Vegyi, vagy mechanikai hatások a termék szállítása, tárolása, csatároztatása, javítása, és használata során

### 2. A garanciális szolgáltatás

A garanciális szolgáltatás nyújtásakor belátásunk szerint szabadon választhatunk az ingyenes javítás, a cserealkatrészek hibás alkatrész visszaküldése esetén történő díjmentes kiszállítása, vagy a hibás termék visszaküldése esetén történő egyenértékű termék díjmentes kiszállítása között. Ha már nem gyártjuk az adott típusú terméket, akkor fenntartjuk annak jogát, hogy választékunkból olyan csereterméket szállítsunk, amely a lehető legközelebb áll a visszaadott típushoz.

A kicserélt termékek, vagy alkatrészek átkerülnek a mi tulajdonunkba. Amennyiben nem áll fenn egyben a törvény által előírt garanciaszabályoknak megfelelő garanciális eset is, akkor a termék beküldésekor a szállítási költségek és kockázatok a vevőt terhelik. Az utóbbi esetben a szállítási költséget visszatérítjük.

A garancia éppúgy nem vonatkozik a ki-, és beszerelési ráfordításokra, az ellenőrzésre, a kiesett nyereséggel kapcsolatos követelésekre és

kártérítésekre, mint ahogyan azokra a bármilyen típusú igényekre és veszteségekre sem, amelyeket a termék és annak használata okozott.

### 3. A garanciális igény érvényesítése

A garanciális igényt a garanciális időn belül az eredeti vásárlási bizonylat bemutatásával kell érvényesíteni a Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg.

### 4. Garanciális idő

A garanciális idő alapvetően az az időtartam, amely az adott termékre vonatkozóan meg van adva a címkén, ill. a csomagoláson. Ha nem került meghatározásra termékspecifikus garanciális idő, akkor ez alapvetően a vásárlás időpontjától számított 2 év, melynél a vásárlási bizonylat a mérvadó. Kivétel: Bármely magasfényű krómozással nem ellátott, pl. bronz-, vagy festékbevonatú felület tartósságára, melyre 1 éves garanciális idő vonatkozik, ebben az esetben is a vásárlási bizonylat a mérvadó.

A garanciális szolgáltatás nem hosszabbítja meg és nem is újítja meg a termék garanciális idejét. A garanciális szolgáltatás csak abban az esetben nem szünteti meg a garanciális időt, ha a megszüntetést előíró törvényi feltételek mellett nem áll fenn egyidőben a törvényi előírásoknak megfelelő további garanciális eset.

5.

Ezt a garanciát a német törvények szabályozzák a nemzetközi áruforgalomról szóló ENSZ-egyezményének (CISG) kizárása mellett.

### 6. Érvényességi záradék

Amennyiben az itt felsorolt szabályozások egyes pontjai részben vagy egészben érvényüket veszítik, vagy végrehajthatatlanná válnak, vagy a felek véletlenül még nem állapodtak meg a jelen szerződés valamely pontjával kapcsolatosan, akkor ez nem befolyásolja a szerződés egyéb pontjainak érvényességét. A hatályát veszített, vagy végrehajthatatlan rendelkezést, vagy a szerződésben lévő joghézagot olyan hatályos, vagy végrehajtható rendelkezéssel kell helyettesíteni, amelynek értelme és célja a legközelebb áll a hatályát veszített, vagy végrehajthatatlan rendelkezéshez. Joghézag esetén az a rendelkezés lép érvényre, amelyről a szerződés célja és értelme figyelembe vételével megállapodtak volna, ha korábban lett volna lehetőség erre. Ugyan ez érvényes arra az esetre is, ha egy rendelkezés érvénytelensége a jelen szerződésben meghatározott valamely paraméteren vagy teljesítésen, avagy időn alapul. Ilyen esetben a kitűzött célhoz a lehető legközelebb eső, jogilag lehetséges paraméter, teljesítés vagy idő váltja fel az érvénytelent.

## **IT** Condizioni della garanzia commerciale:

### 1. Ambito della garanzia commerciale

La Franz Joseph Schütte GmbH fornisce una garanzia commerciale sulla qualità e la lavorazione perfetta e conforme allo scopo del materiale, sull'assemblaggio professionale, la tenuta e la funzione. La garanzia commerciale è valida solo nel Paese in cui il prodotto viene acquistato.

La garanzia commerciale include un periodo di copertura ridotto di 1 anno per la durata delle superfici cromate non lucide, come superfici bronzate e colorate.

Sono escluse dalla garanzia:

- corrosione negli ugelli di miscelazione (aeratore)
- cartuccia
- parte superiore della valvola
- danni dovuti ad un montaggio, una messa in funzione e un trattamento impropri
- danni dovuti a influenze esterne, come fuoco, acqua, agenti chimici
- danno meccanico causato da incidenti, cadute o impatti

- distruzione colposa o dolosa
- normale usura o manutenzione carente
- danni successivi a riparazioni eseguite da persone non qualificate
- trattamento improprio, cura insufficiente e uso di detergenti inadeguati
- azione chimica e meccanica durante trasporto, magazzinaggio, allaccio, riparazione e usura del prodotto.

## 2. *Garanzia commerciale*

La garanzia commerciale dà diritto, a nostra discrezione, alla riparazione gratuita, alla consegna gratuita di pezzi di ricambio o ad un prodotto di uguale valore dietro restituzione della parte o del prodotto difettosi. Se la tipologia in oggetto non venisse più prodotta, ci riserviamo il diritto di fornire a nostra discrezione un prodotto sostitutivo del nostro assortimento che si avvicini il più possibile a quello restituito. La proprietà delle parti o dei prodotti sostituiti si trasferisce a noi. All'invio del prodotto, le spese e il rischio di trasporto sono a carico del compratore laddove non sia presente un caso di garanzia legale ai sensi delle disposizioni di legge in materia. Se invece si verificasse uno di questi ultimi casi, provvederemo al rimborso dei costi di trasporto. La garanzia commerciale esclude anche il rimborso delle spese di smontaggio e montaggio, verifica, le rivendicazioni per mancato guadagno e di risarcimento danni, oltre ad altri diritti per danni e perdite di qualsiasi tipo, causate dal prodotto o dal suo impiego.

## 3. *Rivendicazione del diritto di garanzia commerciale*

Il diritto di garanzia commerciale deve essere fatto valere nei confronti della Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg entro il termine di garanzia e dietro presentazione della ricevuta d'acquisto originale.

## 4. *Periodo di garanzia commerciale*

Come periodo di garanzia commerciale si applica sostanzialmente la durata riportata sull'etichetta o sulla confezione del rispettivo prodotto. Laddove non fosse riportato nessun periodo di garanzia specifico, questo si estende a 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Sarà determinante la data riportata sulla ricevuta d'acquisto. Eccezione: durata di superfici cromate lucide, come superfici bronzate o colorate, il cui periodo di garanzia si estende ad 1 anno; anche in questo caso sarà determinante la data riportata sulla ricevuta d'acquisto. L'erogazione di prestazioni di garanzia commerciale non comporta un'estensione o un rinnovo del periodo di garanzia. Le prestazioni di garanzia commerciale non influiscono sul periodo di garanzia legale, se non si verifica al contempo anche un caso di garanzia legale in conformità alle disposizioni di legge, insieme ad altri requisiti legali.

## 5.

Alla presente garanzia commerciale si applica il diritto tedesco con esclusione della Convenzione di Vienna sulla vendita internazionale di beni mobili (CISG).

## 6. *Clausola salvatoria*

Qualora singole disposizioni di queste regolamentazioni fossero o divenissero inefficaci o inapplicabili o laddove le parti avessero inavvertitamente tralasciato una regolamentazione in merito ad un aspetto del presente contratto, la validità delle restanti disposizioni contrattuali rimane invariata. In luogo della disposizione inefficace o inapplicabile o della lacuna contrattuale sarà applicata una disposizione efficace e applicabile che più si avvicini al senso e allo scopo della disposizione inefficace o inapplicabile. In presenza di lacune si considera concordata la disposizione che corrisponda al senso e allo scopo contrattuale che le parti avrebbero inteso seguire se avessero tenuto conto della questione fin dall'inizio. Questo vale anche se l'inefficacia di una disposizione si basi su una misura di prestazione o tempo standardizzata nel presente contratto. In tal caso, in luogo della misura di prestazione o tempo concordata nel contratto, si applica quella consentita dalla legge che più si avvicini alla volontà delle parti.

## **NL** Garantiebepalingen:

### 1. *Omvang van de garantie*

Eisl Sanitär GmbH garandeert een storingsvrije, voor het gebruiksdoel geschikte materiaalkwaliteit en materiaalverwerking, professionele montage, dichtheid en werking. De garantie geldt alleen voor het land, waarin het product werd gekocht.

De garantie omvat een beperkte garantie van 1 jaar op de duurzaamheid van niet-hoogglans-verchroomde oppervlakken, zoals gebronsde of gekleurde oppervlakken.

Uitgesloten van de garantie zijn:

- Corrosie in de mengkop (beluchter)
- Binnenwerk
- Bovendeel ventiel
- Schade door onjuiste montage, ingebruikname en behandeling
- Schade door invloeden van buitenaf, zoals brand, water, chemische inwerkingen
- Mechanische beschadiging door ongeval, vallen, of stoten
- Nalatige of moedwillige vernieling
- Normale slijtage of gebrek aan onderhoud
- Schade als gevolg van reparaties door niet gekwalificeerde personen
- Onjuiste behandeling, onvoldoende onderhoud en het gebruik van niet geschikte reinigingsmiddelen
- Chemische of mechanische inwerking tijdens transport, opslag, aansluiting, reparatie en gebruik van het product

### 2. *Het honoreren van garantieclaims*

Het honoreren van garantieclaims omvat naar ons goedgevonden, gratis generatie, gratis levering van vervangende onderdelen of een gelijkwaardig product tegen inlevering van het defecte onderdeel of het defecte product. Mocht het betreffende type niet meer worden gemaakt, behouden wij ons het recht voor, naar eigen goedgevonden een vervangende product uit ons assortiment te leveren, dat zo dicht mogelijk in de buurt komt van het geretourneerde type. Vervangen producten of onderdelen worden ons eigendom. Bij het versturen van het product is de koper verantwoordelijk voor de transportkosten en het transportrisico, voor zover er geen sprake is van een garantiegeval conform de wettelijke garantieregelingen. In laatst genoemde gevallen vergoeden wij de transportkosten. De vergoeding van onkosten voor demontage en montage, controle, claims voor gedeelde winst en schadevergoeding zijn uitgesloten van de garantie, evenals verdere claims voor schade en verlies van welke aard dan ook, die worden veroorzaakt door het product of het gebruik ervan.

### 3. *Garantieclaim indienen*

De garantieclaim moet binnen de garantietermijn worden ingediend bij Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg onder overlegging van de originele aankoopnota.

### 4. *Garantieperiode*

Als garantieperiode geldt in principe de duur, die op het etiket of de verpakking van het product wordt aangegeven. Mocht hierop geen specifieke garantieperiode zijn aangegeven, bedraagt deze in principe 2 jaar vanaf de aankoopdatum, waarbij de datum op de aankoopnota bepalend is. Uitzondering: Duurzaamheid van elk hoogglans-verchroomd oppervlak, zoals gebronsde of gekleurde oppervlakken, hier geldt een garantieperiode van 1 jaar, ook hier is de datum op het aankoopbewijs bepalend. Door het honoreren van garanties wordt de garantieperiode voor het product niet verlengd, noch vernieuwd. Het honoreren van garantieclaims belemmert ook de garantieperiode niet, indien niet tegelijkertijd een garantieclaim in overeenstemming met de wettelijke bepalingen naast de andere wettelijke vereisten voor een belemmering bestaat.

5.

Voor deze garantie geldt het Duitse recht onder uitsluiting van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

## 6. Splitsbaarheid clause

Mocht een bepaling van deze regelingen geheel of gedeeltelijk ongeldig of onuitvoerbaar zijn of worden, of indien partijen per abuis een regeling met betrekking tot een punt van deze overeenkomst niet hebben getroffen, dan wordt de geldigheid van de overige bepalingen van deze overeenkomst hierdoor niet aangetast. In de plaats van de ongeldige of onuitvoerbare bepaling of in de plaats van het hiaat in de overeenkomst komt een geldige of uitvoerbare bepaling die het dichtst in de buurt komt van de zin en het doel van de ongeldige of onuitvoerbare bepaling. In geval van een hiaat geldt die bepaling als overeengekomen, die overeenkomt met de zin en het doel van deze overeenkomst, wanneer men deze er van tevoren in had opgenomen. Dit geldt ook dan, wanneer de ongeldigheid van een bepaling is gebaseerd op een gestandaardiseerde maatstaf van uitvoering of tijd in deze overeenkomst. In een dergelijk geval zal een wettelijk toegestane maatstaf van uitvoering of tijd, die zo dicht mogelijk bij de gewenste komt, in de plaats komen van de overeengekomen.

## PL Warunki gwarancji

### 1. Zakres obowiązywania gwarancji

Firma Eisl Sanitär GmbH udziela gwarancji na nienaganne właściwości materiałów odpowiadające przeznaczeniu oraz wykonanie materiałów, fachowe złożenie, szczelność i funkcję. Gwarancja obowiązuje tylko dla kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obejmuje skrócony okres gwarancji 1 roku na trwałość powierzchni niechromowanych na wysoki połysk, takich jak np. powierzchnie brązowe lub kolorowe.

Z gwarancji wyłączone są:

- szkody wskutek nieprawidłowego montażu, uruchomienia i obchodzenia się
- szkody spowodowane czynnikami zewnętrznymi, takimi jak np. ogień, woda, czynniki chemiczne
- uszkodzenia mechaniczne wskutek wypadku, upadku lub uderzenia
- nieumyślne lub umyślne zniszczenie
- normalne zużycie lub brak konserwacji
- szkody wskutek napraw przez niewykwalifikowane osoby
- niewłaściwe obchodzenie się, niewystarczająca pielęgnacja oraz stosowanie nieprawidłowych środków czyszczących
- wpływ czynników chemicznych lub mechanicznych podczas transportu, magazynowania, podłączania, naprawy i użytkowania produktu

### 2. Świadczenie gwarancyjne

Świadczenie gwarancyjne obejmuje według naszego uznania nieodpłatną naprawę, bezpłatną dostawę części zamiennych lub równoważnego produktu pod warunkiem zwrotu wadliwej części bądź wadliwego produktu przez nabywcę. Jeśli dany typ nie jest już produkowany, zastrzegamy sobie prawo do dostawy według naszego uznania produktu zastępczego z naszego asortymentu, który jest najbardziej zbliżony do typu zwróconego produktu.

Wymienione produkty lub części przechodzą na naszą własność.

Przy wysyłce produktu nabywca ponosi koszty transportu oraz ryzyko związane z transportem, chyba że równocześnie ma miejsce reklamacja gwarancyjna zgodnie z ustawowymi przepisami gwarancyjnymi. W tym ostatnim przypadku dokonujemy zwrotu kosztów transportu.

Z gwarancji wyłączony jest zwrot nakładów związanych z demon-

tażem i montażem, kontrola, roszczenia z tytułu utraconego zysku i odszkodowania oraz dalej idące roszczenia z tytułu szkód i strat wszelkiego rodzaju, które zostały spowodowane przez produkt lub jego użytkowanie.

### 3. Dochodzenie roszczeń z tytułu gwarancji

Roszczenia gwarancyjne należy dochodzić w okresie gwarancji wobec Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg, Niemcy, przedstawiając oryginał dowodu zakupu.

### 4. Okres gwarancji

Okresem gwarancji zasadniczo jest okres podany na etykiecie lub na opakowaniu każdego produktu. W przypadku braku podanego okresu gwarancji na danym produkcie wynosi on zasadniczo 2 lata od daty zakupu, przy czym decydująca jest data na dowodzie zakupu. Wyjątek: trwałość każdej powierzchni chromowanej na wysoki połysk, takiej jak np. powierzchnie brązowe lub kolorowe. W tym przypadku okres gwarancji wynosi 1 rok, również decydująca jest data na dowodzie zakupu.

Świadczenia gwarancyjne nie przedłużają ani nie odnawiają okresu gwarancji na produkt. Świadczenia gwarancyjne nie wstrzymują również okresu gwarancji, o ile oprócz innych ustawowych warunków dla wstrzymania nie ma jednocześnie miejsca reklamacja gwarancyjna zgodnie z przepisami ustawowymi.

5.

Dla niniejszej gwarancji obowiązuje prawo niemieckie przy wyłączeniu Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

### 6. Klauzula salwatoryjna

Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszych przepisów jest lub stanie się nieskuteczne prawnie lub niewykonalne w całości lub w części, lub jeżeli strony nieumyślnie nie podejmą działań w odniesieniu do któregośkolwiek z punktów niniejszej Umowy, nie wpłynie to na ważność pozostałych postanowień tej Umowy. Postanowienie nieskuteczne lub niewykonalne, lub luka w umowie zostaną zastąpione postanowieniem skutecznym lub wykonalnym, które będzie odzwierciedlać w jak największym stopniu charakter i cel postanowienia nieskutecznego lub niewykonalnego. W przypadku wystąpienia luki w umowie za uzgodnione uznaje się postanowienie, które odpowiada temu, które byłoby uzgodnione zgodnie z charakterem i celem niniejszej umowy, gdyby kwestia ta była rozpatrywana od samego początku. Zasada ta obowiązuje również wówczas, gdy nieskuteczność postanowienia opiera się na uregulowanej w niniejszej umowie mierze świadczenia lub czasu. W takim przypadku uzgodnione postanowienie zostaje zastąpione przez prawnie dopuszczalną miarę świadczenia lub czasu, która w jak największym stopniu odzwierciedla pierwotne założenia.

## SI Garancijski pogoji:

### 1. Obseg garancije

Podjetje Eisl Sanitär GmbH daje garancijo za brezhibnost v izdelavi in materialu, skladno z namenom uporabe, strokovno montažo, tesnjenje in delovanje izdelka. Garancija velja samo za državo, v kateri je bil izdelek kupljen.

Garancija zajema 1-letno garancijo za trajnost površin brez kromiranega visokega sijaja, kot so npr. bronaste ali barvne površine.

Garancija ne vključuje:

- korozije v mešalnih šobah (zračni žvrkljalnik)
- vložkov
- zgornjega dela ventilov



- škode zaradi nestrokovne montaže, zagona in obdelave
- škode zaradi zunanjih vplivov, kot so npr. ogenj, voda, kemični učinki
- mehanskih poškodb zaradi nesreč, padca ali udarcev
- malomarnega ali zlonamernega uničenja
- normalne obrabe ali pomanjkljivega vzdrževanja
- škode zaradi popravil, izvedenih s strani nekvalificiranih oseb
- nestrokovne obdelave, nezadostne nege ter uporabe neustreznih čistil
- kemičnih ali mehanskih vplivov med transportom, skladiščenjem, priklopom, popravilom in uporabo izdelka

## 2. Garancijska storitev

Garancijska storitev se po našem izboru zajema brezplačno popravilo, dostavo nadomestnih delov ali enakovrednega izdelka v zameno za pokvarjen del oz. izdelek. Če zadevna vrsta izdelka ni več na voljo, si pridržujemo pravico, da vam dostavimo nadomestni izdelek iz naše ponudbe po lastni presoji, ki je čim bolj podoben vrnjenemu izdelku. Nadomeščeni izdelki ali deli postanejo naša last. Stroške vračila izdelka krije kupec, ki prav tako prevzema tveganje za transport, v kolikor ne gre za garancijski primer v skladu z zakonskimi garancijskimi predpisi. V slednjih primerih stroške transporta nadomestimo.

Garancija prav tako ne vključuje stroškov dela za demontažo in montažo, pregled, nadomestila zaradi izpada prihodka in nadomestila škode kot tudi ne nadaljnjih zahtevkov za škodo in izgube katere koli vrste, nastale zaradi izdelka ali njegove uporabe.

## 3. Uveljavljanje garancijskega zahtevka

Garancija je treba uveljavljati v garancijskem obdobju pri podjetju Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg ob predložitvi originalnega računa

## 4. Garancijsko obdobje

Kot garancijsko obdobje velja triletno obdobje, navedeno na nalepki oz. embalaži izdelka. Če garancijsko obdobje ni posebej navedeno, potem velja garancija 2 leti od datuma nakupa, pri čemer velja datum na računu. Izjema: Za trajnost kromiranih površin visokega sijaja, kot so npr. bronaste ali barvne površine, velja garancijsko obdobje 1 leta, pri čemer prav tako velja datum na računu.

Uveljavljanje garancije nikakor ne podaljša veljavnosti garancijskega obdobja za izdelek Garancijske storitve ne ustavijo garancijskega roka, razen če ni primer hkrati tudi garancijski zahtevek v skladu z zakonskimi določbami, poleg drugih zakonskih pogojev za ustavitvev.

## 5.

Za to garancijo velja pravo Zvezne republike Nemčije ob izključitvi sporazuma Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CIGS).

## 6. Salvatorična klavzula

Če katero določilo te ureditve v celoti ali delno postane ali je neučinkovito ali neizvedljivo ali če se stranke nehote niso dogovorile glede katere od točk te pogodbe, to ne vpliva na veljavnost preostalih določil te pogodbe. Na mesto neučinkovitega ali neizvedljivega določila ali na mesto vrzeli v pogodbi se vstavi učinkovito ali izvedljivo določilo, ki je po smislu in namenu najbližje neveljavnemu oz. neizvedljivemu določilu. V primeru vrzeli velja kot dogovorjeno tisto določilo, ki ustreza temu, kar bi bilo dogovorjeno s to pogodbo, če bi bilo mogoče zadevo predvideti od začetka. Enako velja, če neučinkovitost določila temelji razponu storitve ali časa, normiranega v tej pogodbi. V takšnem primeru začne veljati razpon storitev ali časa, ki je čim bolj podoben nameravanemu.

## SK Zaručné podmienky:

### 1. Rozsah záruky

Spoločnosť Eisl Sanitär GmbH poskytuje záruku na bezchybný stav a spracovanie materiálu, ktorý zodpovedá účelu, na odbornú inštaláciu, tesnosť a funkciu. Záruka je platná len v krajinách, kde bol produkt zakúpený.

Na povrchy, ktoré nie vysoko leštené a pochrómované, ako napr. bronzované alebo farebné povrchy, poskytujeme skrátenú záručnú dobu v trvaní 1 roka.

Zo záruky je vylúčené:

- korózia v zmiešavacích dýzach (perlátor)
- kartuša
- horný diel ventilu
- škody spôsobené neodbornou montážou, neodborným uvedením do prevádzky a neodbornou manipuláciou
- škody spôsobené vonkajšími vplyvmi, ako napr. oheň, voda, chemické účinky
- mechanické poškodenia v dôsledku nehody, pádu alebo nárazu
- nedbanlivé alebo svojvoľné zničenie
- bežné opotrebenie alebo nedostatočná údržba
- škody v dôsledku opráv realizovaných nekvalifikovanými osobami
- neodborná manipulácia, nedostatočná starostlivosť ako aj používanie nevhodných čistiacich prostriedkov
- chemické alebo mechanické vplyvy počas prepravy, skladovania, pripojenia, opravy a používania produktu

### 2. Poskytnutie záruky

Záruka sa podľa nášho výberu vzťahuje na bezplatnú opravu, bezplatné dodanie náhradných dielov alebo produktu rovnakej hodnoty po vrátení chybného dielu, resp. chybného produktu. Ak by sa príslušný typ produktu už viac nevyrábala, vyhradzuje si právo dodať vám z nášho sortimentu podľa našej voľby taký náhradný produkt, ktorý je čo najviac podobný vrátenému typu produktu.

Nahradené produkty alebo diely prechádzajú do nášho vlastníctva. Pri zaslaní produktu hradí kupujúci prepravné náklady a nesie prepravné riziko, ak sa zároveň nevyskytol záručný prípad podľa zákonných predpisov o záruke. V takýchto prípadoch uhradíme prepravné náklady.

Zo záruky je vylúčená aj náhrada nákladov za montáž a demontáž, kontrolu, nárokov za ušlý zisk a náhradu škody, ako aj ďalšie nároky za škody a straty rôzneho druhu, ktoré boli zapríčinené produktom alebo jeho používaním.

### 3. Uplatnenie nároku na záruku

Nárok na záruku sa musí voči spoločnosti Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg uplatniť v rámci záručnej doby s predložením originálu dokladu o kúpe.

### 4. Záručná doba

Záručná doba sa zásadne vzťahuje len na dobu, ktorá je zakaždým pre príslušný produkt uvedená na etikete resp. na obale. Ak pre produkt nie je uvedená žiadna osobitná záručná doba, potom platí zásadne záruka v trvaní 2 rokov od dátumu zakúpenia, pričom rozhoduje dátum na origináli dokladu o kúpe. Výnimka: trvanlivosť akýchkoľvek povrchov, ktoré sú vysokolesklé pochrómované, ako napr. bronzované alebo farebné povrchy, tu platí záruka na 1 rok, pričom rozhoduje dátum na doklade o kúpe.

Poskytnutím záruky sa záručná doba na produkt nepredlžuje ani neobnovuje. Poskytnutie záruky záručnú dobu ani neskracuje, ak sa zároveň nevyskytol záručný prípad podľa pravidiel zákonných nariadení okrem ďalších zákonných predpokladov pre skrátenie doby.

## 5.

Pre túto záruku platí nemecké právo za výluky Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (CISG).

#### **6. Salvatorská klauzula**

Ak by bolo alebo bude jedno nariadenie týchto pravidiel čiastočne alebo úplne právne neúčinné alebo nevykonateľné, alebo ak si strany nedopatrením nedohodli pravidlo týkajúce sa niektorého bodu tejto zmluvy, potom ostáva platnosť ostatných nariadení tejto zmluvy nedotknutá. Neúčinné alebo nevykonateľné nariadenie alebo medzera v zmluve sa nahradia účinným alebo vykonateľným nariadením, ktoré sa čo najviac približuje zmyslu a účelu neplatného resp. nevykonateľného nariadenia. V prípade medzery platí ako dohodnuté to nariadenie, ktoré zodpovedá tomu, čo by sa pre zmysel a účel tejto zmluvy dohodlo, ak by sa záležitosť zohľadnila vopred. Platí to aj vtedy, ak neúčinnosť jedného nariadenia spočíva na miere výkonu alebo čase stanovených v tejto zmluve. Dohodnutú mieru výkonu v takom prípade nahradzuje právne schválená miera výkonu alebo čas, ktoré sa čo najviac približujú želanému.